

# SPANISH (SPAN)

---

## SPAN 1: Elementary Spanish I

4 Credits

Audio-lingual approach to basic Spanish; writing. Students who have received high school credit for two or more years of Spanish may not schedule this course for credit, without the permission of the department.

Bachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)

## SPAN 2: Elementary Spanish II

4 Credits

Audio-lingual approach to basic Spanish continued; writing. Students who have received high school credit for four years of Spanish may not schedule this course for credit, without the permission of the department.

**Prerequisite:** SPAN 001

Bachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)

## SPAN 3: Intermediate Spanish

4 Credits

Audio-lingual review of structure; writing; reading.

**Prerequisite:** SPAN 002

Bachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)

Bachelor of Arts: Foreign/World Lang (12th Unit)

## SPAN 10: Intensive Spanish

6 Credits

Basic Spanish grammar, oral, aural, and writing skills (essentially equivalent to SPAN 001 and first half of SPAN 002).

Bachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)

## SPAN 20: Intensive Spanish

6 Credits

Basic and intermediate Spanish grammar, oral, aural, and writing skills (essentially equivalent to second half of SPAN 002 and all of SPAN 003).

**Prerequisite:** SPAN 010

Bachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)

Bachelor of Arts: Foreign/World Lang (12th Unit)

## SPAN 51: Elementary Intensive Spanish for Graduate Students I

3 Credits

Intensive introduction to Spanish: first half of graduate intensive sequence in elementary reading, writing, speaking, listening, cultural contexts. SPAN 051 Elementary Intensive Spanish for Graduate Students I (3) This is the first in a series of three courses designed to give students an intensive introduction to Spanish. This is the first half of elementary sequence in reading, writing, speaking, listening, and cultural contexts. Students will learn the Spanish vocabulary and will learn to create simple sentences. Lessons are taught in an authentic cultural context.

**Prerequisite:** graduate standing

## SPAN 52: Elementary Intensive Spanish for Graduate Students II

3 Credits

Intensive introduction to Spanish: second half of graduate intensive sequence in elementary reading, writing, speaking, listening, cultural contexts. SPAN 052 Elementary Intensive Spanish for Graduate Students II (3) This is the second in a series of three courses designed to give students an intensive introduction to Spanish. This is the second half of graduate intensive sequence in elementary reading, writing, speaking, listening, and cultural contexts. Students will learn the Spanish vocabulary. Lessons are taught in an authentic cultural context.

**Prerequisite:** SPAN 051 or equivalent, and graduate standing

## SPAN 53: Intermediate Intensive Spanish for Graduate Students

3 Credits

Continued intensive study of Spanish at the intermediate level: reading, writing, speaking, listening, cultural contexts. SPAN 053 Intermediate Intensive Spanish for Graduate Students (3) This is the third in a series of three courses designed to give students an intermediate intensive knowledge of Spanish. Continued intensive study of Spanish at the intermediate level: reading, writing, speaking, listening, and cultural contexts. Lessons are taught in an authentic cultural context.

**Prerequisite:** SPAN 052 or equivalent, and graduate standing

## SPAN 83: First-Year Seminar in Hispanic Literatures and Cultures

3 Credits

Introduction to the study of Hispanic literatures and cultures. SPAN 083S First-Year Seminar in Hispanic Literatures and Cultures (3) (GH;FYS;IL) (BA) This course meets the Bachelor of Arts degree requirements. The first-year seminar in Spanish will introduce students to the study of Hispanic literatures and culture in their first semester at the University. Students will read (in English) significant literary texts, view art works (including films and videos), listen to music and explore the Hispanic world in general. These experiences will help prepare them for additional courses in literature and in Spanish, but will also serve as an introduction to things Hispanic, and as a point of comparison with U.S. culture. In addition to the academic topic and issues of this course, students can expect to gain a general introduction to the University as an academic community and have the opportunity to explore their responsibilities as members of that community. Students will develop an understanding of the learning tools and resources available to them including the opportunity to develop relationships with faculty and other students who share their academic interests. This course will introduce students to the study of Hispanic literatures and culture in their first semester at the University. This experience will help prepare them for additional courses in literature and in Spanish. The course satisfies both the first-year seminar and a general education humanities or Bachelor of Arts humanities requirement.

Bachelor of Arts: Humanities

International Cultures (IL)

First-Year Seminar

SPAN 99: Foreign Studies

1-12 Credits/Maximum of 12

Courses offered in foreign countries by individual or group instruction.

Bachelor of Arts: Humanities  
International Cultures (IL)

SPAN 100: Intermediate Grammar and Composition

3 Credits

An intermediate level grammar review that also incorporates directed and original composition exercises.

**Prerequisite:** SPAN 003 or SPAN 020  
Bachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)

SPAN 100A: Intermediate Grammar and Composition for Spanish Bilinguals

3 Credits

A review of grammar and practice with composition focusing on needs and problems specific to Spanish-speaking bilinguals.

**Prerequisite:** placement  
Bachelor of Arts: Humanities

SPAN 100B: Intermediate Grammar and Composition for Students in Medical-Related Fields

3 Credits

Intermediate Grammar and Composition for Students in Medical-Related Fields. SPAN 100B Intermediate Grammar and Composition for Students in Medical-Related Fields (3) The main goals of the course are to help students develop their competence in using medical terminology in Spanish and to become familiar with the cultural aspects in the health care of Latinos/Hispanics in the United States. In addition, the course will review intermediate level Spanish-language grammar and will provide structure to improve students receptive (listening and reading) and productive (speaking and writing) skills needed for this specialized vocabulary. During the semester students will learn and practice health terminology in Spanish, and they will apply the specialized vocabulary through case scenarios, noticias (news) and readings. Participants will be exposed to Spanish from the first day and are expected to stay up-to date with the current health news as it relates to the Hispanic/Latino population of the United States. The course is intended for those who are beyond the basic level of Spanish (must have taken Span 003), but participants are not expected to be fluent speakers.

**Prerequisite:** SPAN 003 or SPAN 020

SPAN 100C: Intermediate Grammar and Composition for Students in Communication-related Fields

3 Credits

This course focused on grammar and the media environment replaces Spanish 100 for students going into Communication majors. SPAN 100C Intermediate Grammar and Composition for Students in Communication-related Fields (3) Intermediate Grammar and Composition for Students in Communication-related fields (Spanish in the Media) is an online content-based course for Spanish majors aimed to develop communication skills through a focus on mass media in Hispanic culture. This online

course is a perfect match for double majors in Spanish and Media (Advertising/Public Relations, Media Studies, Journalism, etc). This course is restricted to students who are Communication majors or pre-majors. Completing this course achieves 15th credit level proficiency and replaces SPAN 100.

**Prerequisite:** SPAN 003 or SPAN 020

SPAN 100H: Intermediate Grammar and Composition

3 Credits

An intermediate level grammar review that also incorporates directed and original composition exercises.

Bachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)  
Honors

SPAN 105: Elementary Spanish I for Students in the Agricultural Sciences

4 Credits

The course covers basic Spanish, grammar, and oral, aural, and writing skills for students in the Agricultural Sciences. Students who have received high school credit for two or more years of Spanish may not schedule this course for credit without the permission of the instructor. This course does not count toward Spanish majors or the Spanish minor. SPAN 105 Elementary Spanish I for Students in the Agricultural Sciences (4)(BA) This course meets the Bachelor of Arts degree requirements. The class will focus on the development of basic language skills, socio-cultural awareness and discourse. The class periods will be used to develop: (1) the student's knowledge of Spanish as a linguistic code through mastery of a personalized vocabulary as well as common idiomatic language structures important to the student's ability to communicate with Spanish speakers employed in their area of agricultural interest; (2) the student's understanding of major grammatical concepts critical to effective communication in work management within the food, agriculture and natural resources industries; (3) the student's cultural awareness of the varied Spanish speaking cultures with which the student will come into contact in the workplace; and (4) the student's ability to be creative with their knowledge of the language as it relates to the development of self-confidence and effective communicative proficiency in Spanish. Frequent short quizzes and the collection and grading of are important components of the course as they are used to encourage the use of Spanish on a daily basis. Classroom activities will be designed to require students to use and develop their communication skills in Spanish to communicate efficiently and relate personally to Spanish speakers. Students will be evaluated based on homework, quizzes, exams, and class participation. Students who have received high school credit for four years of Spanish may not schedule this course for credit, without the permission of the instructor. This course does not count toward Spanish majors or the Spanish minor.

Bachelor of Arts: Humanities

SPAN 106: Elementary Spanish II for Students in the Agricultural Sciences

4 Credits

Further development of basic Spanish skills and the cultural awareness needed to work with Spanish speakers in the agricultural industries. SPAN 106 Elementary Spanish II for Students in the Agricultural Sciences (4) The class will focus on further development of the elementary

language skills, socio-cultural awareness and discourse introduced in SPAN 105. It will also build on the agricultural concepts introduced in Spanish 105. The class periods will be used to develop further: (1) the student's knowledge of Spanish as a linguistic code through further mastery of a personalized vocabulary as well as common idiomatic language structures important to the student's ability to communicate with Spanish speakers employed in their area of agricultural interest; (2) the student's understanding of major grammatical concepts critical to effective communication in work management within the food, agriculture and natural resources industries; (3) the student's cultural awareness of the varied Spanish speaking cultures with which the student will come into contact in the workplace; and (4) the student's ability to be creative with their knowledge of the language as it relates to the development of self-confidence and effective communicative proficiency in Spanish. Frequent short quizzes and the collection and grading homework assignments are important components of the course as they are used to encourage the use of Spanish on a daily basis. Classroom activities will be designed to require students to use and develop their communication skills in Spanish to communicate efficiently and relate personally to Spanish speakers. Students will be evaluated based on homework, quizzes, exams, and class participation. Students who have received high school credit for four years of Spanish may not schedule this course for credit, without the permission of the instructor. This course does not count toward Spanish majors or the Spanish minor.

**Prerequisite:** SPAN 105

SPAN 110: Intermediate Conversation

3 Credits

Practice in oral expression in Spanish, with emphasis on aural comprehension, idiomatic usage, and fluency. Use of journalistic materials.

**Prerequisite:** SPAN 003 or SPAN 020

Bachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)

SPAN 130: Iberian Civilization

3 Credits

Spanish 130 is a general education course on Iberian culture and civilization. The goal of this course is to provide the student with a broad, general introduction to the lands, peoples, history, and cultures of the area known as Spain and Portugal; to inform the student about the region's ethnic diversity, cultural heritages, and problems of development; to investigate vital symbols, myths, figures, icons, superstitions, and faiths; to foster critical thinking and associative skills; to suggest continuity and draw parallels between past and present; and to allow for a framework for undertaking further study. This course will survey the civilizations of these European lands and we will get an overview of the main historical events that make up this rich and complex history. The course is designed to expose students to the full range of Iberian history and diversity. Since we are covering centuries of history and several other variables (linguistic, artistic, ethnic, religious, political, economic, geographic, biologic, etc.), this tour will of necessity be pretty rudimentary. However, students will acquire an understanding of the diverse cultural currents and historical milestones that contributed to the creation of modern Spain and Portugal.

Bachelor of Arts: Humanities  
International Cultures (IL)

General Education: Humanities (GH)

GenEd Learning Objective: Crit and Analytical Think

GenEd Learning Objective: Global Learning

GenEd Learning Objective: Integrative Thinking

SPAN 131: Ibero-American Civilization

3 Credits

SPAN 131 Ibero American Civilization (3) (GH; IL; US) (BA): Spanish American and Brazilian life from the Conquest to the present; including studies of literature, art, the indigenous heritage, and contemporary problems. This course meets the Bachelor of Arts degree requirements. The nations and peoples of Latin America have a unique, interesting history and cultural heritage that are rooted in the traditions, beliefs, experiences, values, and struggles of Native American, European, African and other populations. As close neighbors and major trading partners of the United States, Latin American republics have both benefited and suffered from the proximity and foreign policies of the northern capitalist democracy, and have contributed to its strength and growing ethno-racial diversity. This course aims to provide the student with a broad, general introduction to the lands, peoples, and history of Latin America; to inform the student about the region's ethnic diversity, cultural background, and problems of development; and to promote appreciation for the values and practices of other cultures, and a better understanding of relations between the nations of the region and the United States. Traditional resident classes will usually combine presentation of content and discussion of reading assignments, with an expectation of high student participation. Films, videos, and recordings will enhance and illustrate readings. This course will fulfill the Humanities Breadth and Cultural Diversity requirements. The course does not count toward credits in the major or minor in Spanish because it is taught in English. Nevertheless, it will complement the department's offerings by providing students with a greater appreciation of Latin America's cultural origins, socioeconomic development, and everyday realities.

Bachelor of Arts: Humanities

Bachelor of Arts: Other Cultures

International Cultures (IL)

United States Cultures (US)

General Education: Humanities (GH)

GenEd Learning Objective: Crit and Analytical Think

GenEd Learning Objective: Global Learning

GenEd Learning Objective: Integrative Thinking

SPAN 131Y: Ibero-American Civilization

3 Credits

Spanish American and Brazilian life from the Conquest to the present; including studies of literature, art, the indigenous heritage, and contemporary problems. The nations and peoples of Latin America have a unique, interesting history and cultural heritage that are rooted in the traditions, beliefs, experiences, values, and struggles of Native American, European, African and other populations. As close neighbors and major trading partners of the United States, Latin American republics have both benefited and suffered from the proximity and foreign policies of the northern capitalist democracy, and have contributed to its strength and growing ethno-racial diversity. This course aims to provide the student with a broad, general introduction to the lands, peoples, and history of Latin America; to inform the student about the region's ethnic diversity, cultural background, and problems of development; and to

promote appreciation for the values and practices of other cultures, and a better understanding of relations between the nations of the region and the United States. Traditional resident classes will usually combine presentation of content and discussion of reading assignments, with an expectation of high student participation. Films, videos, and recordings will enhance and illustrate readings. This course meets the Bachelor of Arts degree requirements and is a Writing Across the Curriculum course. As such, students should expect assessments to require a significant amount of writing. This course will fulfill the Humanities Breadth and Cultural Diversity requirements. The course does not count toward credits in the major or minor in Spanish because it is taught in English. Nevertheless, it will complement the department's offerings by providing students with a greater appreciation of Latin America's cultural origins, socioeconomic development, and everyday realities.

Bachelor of Arts: Humanities

Bachelor of Arts: Other Cultures

International Cultures (IL)

United States Cultures (US)

General Education: Humanities (GH)

GenEd Learning Objective: Crit and Analytical Think

GenEd Learning Objective: Global Learning

GenEd Learning Objective: Integrative Thinking

Writing Across the Curriculum

#### SPAN 132: Afro-Hispanic Civilization

3 Credits

A general introduction to human and cultural elements of African origin in Spanish- and Portuguese-speaking countries of Latin America. SPAN 132 / AFR 132 / AFAM 132 Afro-Hispanic Civilization (3) (IL) (BA) This course meets the Bachelor of Arts degree requirements. The nations and peoples of Latin America have a unique, interesting history and cultural heritage that are rooted in the traditions, beliefs, experiences, values, and struggles of Native American, European, African and other populations. This course focuses on the presence and participation of African peoples and their descendants in the formation and development of societies and cultures in representative areas of the Caribbean, South America, and Central America and on the evolution, diversity, and richness of the African heritage therein. Course content includes the African background, the experience and impact of slavery, the social, cultural, and economic heritage of slavery, the role of race in Latin America, and Afro-Hispanic intellectual, literary, and artistic developments (e.g., aspects of folklore, music). The course aims to provide students with a general introduction to human and cultural elements of African origin within the Spanish- and Portuguese-speaking nations of the Americas so that they may be more knowledgeable of the meaning, significance and widespread influence of the African diaspora. It proposes to provide the student with a better understanding of Africa's contribution to Latin American identity, diversity, culture, and development; to promote appreciation for the values and practices of other cultures, and greater awareness of the relations between the nations of the region and the United States.

Cross-listed with: AFAM 132, AFR 132

Bachelor of Arts: Humanities

International Cultures (IL)

General Education: Humanities (GH)

GenEd Learning Objective: Crit and Analytical Think

GenEd Learning Objective: Global Learning

GenEd Learning Objective: Integrative Thinking

#### SPAN 197: Special Topics

1-9 Credits/Maximum of 9

Formal courses given infrequently to explore, in depth, a comparatively narrow subject which may be topical or of special interest.

Bachelor of Arts: Humanities

#### SPAN 199: Foreign Study--Beginning Conversational Spanish

3 Credits

Grammar review and practice in oral expression and aural comprehension.

International Cultures (IL)

#### SPAN 200: Intensive Grammar and Composition

3 Credits

Intensive grammar review; composition. Designed primarily for majors and prospective majors.

**Prerequisite:** SPAN 100 or by placement

Bachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)

#### SPAN 200A: Intensive Grammar and Composition for Spanish Bilinguals

3 Credits

This course will enhance writing proficiency in Spanish of Spanish speaking students by targeting common problems characteristic of Spanish speakers.

**Prerequisite:** SPAN 100A

Bachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)

Bachelor of Arts: Humanities

#### SPAN 210: Readings in Iberian Civilization

3 Credits

Intermediate level Spanish readings dealing with Iberian life from pre-historic times to the present.

**Prerequisite:** SPAN 200

Bachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)

Bachelor of Arts: Humanities

#### SPAN 210N: Multilingual and Intercultural Communication

3 Credits/Maximum of 6

SPAN 210N Multilingual and Intercultural Communication course will showcase the fundamental components of the intersection of language and culture through humanities and social science. The purpose of this course is to teach the underlying mechanisms of multilingualism through language science principles and develop an understanding of intercultural communication through humanistic approaches. The content of this course focuses on linguistic strategies for succeeding in multilingual environments (e.g. dialect variation, second language acquisition strategies) as well as intercultural communication practices for navigating new environments (e.g. understanding cultural norms, skills for global leadership). The course requires an introductory level understanding of language. Students will learn how language and culture

inform each other through the examination of cultures within the United States and internationally, including non-Western cultures.

**Prerequisites:** SPAN 3 or SPAN 3H or SPAN 20 or IT 3 or IT 20 or PORT 3 or PORT 123

Bachelor of Arts: Humanities

Bachelor of Arts: Other Cultures

Bachelor of Arts: Social and Behavioral Sciences

International Cultures (IL)

United States Cultures (US)

General Education: Humanities (GH)

General Education: Social and Behavioral Scien (GS)

General Education - Integrative: Interdomain

GenEd Learning Objective: Global Learning

GenEd Learning Objective: Integrative Thinking

GenEd Learning Objective: Key Literacies

SPAN 215: Introduction to Spanish Linguistics

3 Credits

Introduction to the fundamental components of linguistics using data from the Spanish language. SPAN 215 Introduction to Spanish Linguistics (3) Spanish 215 will introduce students to the fundamental components of linguistics (phonology, morphology, syntax, lexicon, and semantics) using data from the Spanish language. The course requires no previous knowledge of linguistics, but presupposes familiarity with Spanish at the 15 credit level or higher. The underlying purpose is to awaken students' interest in Spanish linguistics; to provide them with a foundation in the terminology and concepts necessary for studying higher level courses that are part of Spanish major and minor curricula; and to help them to decide which of the upper level classes they would be most interested in taking. Student performance in the course will be evaluated by (a) exams designed to verify their familiarity and understanding of linguistic terminology and concepts, their skill in doing phonetic transcription, and their ability to solve problems in phonology, morphology, syntax, and semantics, and (b) their preparedness and participation in classroom activities.

**Prerequisite:** SPAN 100

SPAN 220: Readings in Ibero-American Civilization

3 Credits

Intermediate level Spanish readings dealing with Ibero-American life from the pre-conquest to the present.

**Prerequisite:** SPAN 200

Bachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)

Bachelor of Arts: Humanities

SPAN 253W: Introduction to Hispanic Literature

3 Credits

Introduction to generic distinctions, critical methods, and approaches to Hispanic literature. SPAN 253W Introduction to Hispanic Literature (3) (BA) This course meets the Bachelor of Arts degree requirements. During the semester students will learn how to write, and will practice writing, critical and analytical essays based upon the different genres of literature studied in class. Students will learn strategies and approaches for analyzing short stories, poems, movies, and novels, all written or directed by prominent authors from Spain and Latin America. The development

of writing skills which reflect sophistication at the level of thought, organization, and style will also be a fundamental objective of the course.

**Prerequisite:** SPAN 100; SPAN 100A; SPAN 100B; SPAN 100C; SPAN 100H

Bachelor of Arts: Humanities

International Cultures (IL)

General Education: Humanities (GH)

GenEd Learning Objective: Effective Communication

GenEd Learning Objective: Crit and Analytical Think

GenEd Learning Objective: Integrative Thinking

Writing Across the Curriculum

SPAN 269N: Theater and Performance

3 Credits

In Spanish Theatre and Performance, the students will read and analyze a variety of Spanish and Latin American plays from a literary perspective as well as from the perspective of a director, designer, and actor. We will use that analysis to create and perform monologues and scenes in Spanish. The students will learn acting, directing, and design skills and put those creative skills at service to further develop their ability to communicate effectively in the target language. This is a course for oral communication through the use of acting. In this course, we will use acting techniques in order to improve our fluency in oral expression. There will be some grammar instruction that will flow through the scripts we encounter. This course will facilitate your ability to express yourself both professionally and personally. The class is conducted in Spanish. The students will use Creative Thinking in order to support the Key Literacy of developing a world language, particularly Spanish. This course will examine plays from a variety of different countries. Play will be chosen from both Latin America and Spain, thereby introducing students to a variety of international cultures. We will be looking at these plays from a historical and social perspective, thereby examining the cultural values, traditions, beliefs, and customs of several countries and cultures. We will look at plays ranging from the turn of the twentieth century through today and see how they and their contexts change through time. We will see how, for example, the plays of Lorca (Spain) might influence playwrights from other Spanish-speaking countries. (The second performance of "Bodas de sangre" was in Buenos Aires Argentina.)

**Prerequisite:** SPAN 253W

Bachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)

Bachelor of Arts: Arts

Bachelor of Arts: Foreign/World Lang (12th Unit)

Bachelor of Arts: Humanities

Bachelor of Arts: Other Cultures

International Cultures (IL)

General Education: Arts (GA)

General Education: Humanities (GH)

General Education - Integrative: Interdomain

GenEd Learning Objective: Creative Thinking

GenEd Learning Objective: Crit and Analytical Think

GenEd Learning Objective: Key Literacies

SPAN 296: Independent Studies

1-18 Credits/Maximum of 18

Creative projects, including research and design, which are supervised on an individual basis and which fall outside the scope of formal courses.

Bachelor of Arts: Humanities

## SPAN 297: Special Topics

1-9 Credits/Maximum of 9

Formal courses given infrequently to explore, in depth, a comparatively narrow subject which may be topical or of special interest.

Bachelor of Arts: Humanities

## SPAN 297N: Special Topics - Inter Domain

1-9 Credits/Maximum of 9

Formal courses given infrequently to explore, in depth, a comparatively narrow subject which may be topical or of special interest. This Special Topics is an Inter-Domain GenEd course

## SPAN 299: Foreign Study–Intermediate Conversational Spanish

3 Credits

Grammar review and practice in oral expression and aural comprehension.

Bachelor of Arts: Humanities  
International Cultures (IL)

## SPAN 300: Advanced Grammar and Composition Through Reading

3 Credits

Development of advanced grammar and composition skills through reading texts by native speakers and adapting their techniques for original compositions.

**Prerequisite:** SPAN 215 or SPAN 253WBachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)  
Bachelor of Arts: Humanities

## SPAN 300B: Advanced Grammar and composition for Students in Medical-related Fields

3 Credits/Maximum of 3

Advanced Grammar and Composition for Students in Medical-related Fields.

**Prerequisite:** SPAN 100B

## SPAN 305: Spanish for Social Services

3 Credits

Provides practical language applications for students going to social work, psychology, and the legal and medical professions. SPAN 305 Spanish for Social Services (3) SPAN 305 Spanish for Social Services (3) provides practical language applications for students going into social work, psychology, and the legal and medical professions. At the same time, there is an emphasis on the wide range of historic, linguistic and cultural influences that make up the Hispanic community in the US today.

Prerequisite SPAN 215 or 253W

## SPAN 305H: Spanish for Social Services

3 Credits

Practical Spanish for social workers, medical personnel, law enforcement officers, etc.; emphasis on Puerto Rican vocabulary, idiom, and pronunciation.

Honors

## SPAN 310: Business Spanish

3 Credits

No description.

## SPAN 314: Spanish Sounds

3 Credits

Spanish phonetics and phonemics; systematic means of correcting pronunciation defects; other audio-lingual applications.

Prerequisite SPAN 215

## SPAN 315N: Spanish and Spanish-speakers in the U.S.

3 Credits

In this course, we investigate various aspects of the language(s) and language behaviors of U.S. Latinos. The course is premised on the idea that language is a crucial component in the formation of identity. To understand Latina/o identity formation in the U.S., then, one must analyze what role languages—Spanish and English—have played in identity formation. The class commences with a brief historical assessment of the various U.S. Latino communities, including Mexican-American, Cuban-American, and Puerto Rican communities. Such a historical purview proves significant in the study of the cultural traditions that persist in these communities, chief among these, the Spanish language. In exploring the Spanish language in U.S. Latino communities, we consider several major sets of questions, among them the following: In what ways do the languages of U.S. Latino communities differ from those of monolingual Spanish- (and English-) speaking communities? What factors contribute to the maintenance and loss of Spanish in these communities? How does language contribute to the creation of individual and societal identity? How is language exploited in the representation of other U.S. Latino cultural traditions? We consider these questions across a variety of genres: poetry, prose (autobiography in particular), film, art, television, and music. These texts reveal how social environments determine language use as well as how artists have used language to reshape social environments, through, for example, the development of new language practices such as Spanish-English code switching. The course also connects these cultural practices to debates on Spanish in public life and policy.

Cross-listed with: LTNST 315N

United States Cultures (US)

General Education: Humanities (GH)

General Education: Social and Behavioral Scien (GS)

General Education - Integrative: Interdomain

GenEd Learning Objective: Effective Communication

GenEd Learning Objective: Crit and Analytical Think

GenEd Learning Objective: Integrative Thinking

GenEd Learning Objective: Key Literacies

## SPAN 316: Building Words and Sentences in Spanish

3 Credits

Building words and sentences in Spanish. Analysis of Spanish word structure and its relationship to syntactic structures. SPAN 316 Building Words and Sentences in Spanish (3) "Building words and sentences in Spanish" is an introduction to the study of Spanish morphology and syntax. In linguistics, morphology is the study of the morphemes (e.g. affixes, words, roots) of language and how they combine together to form words. Syntax is the study of how words combine together to form phrases and sentences. Because this course is for Spanish majors and minors, the focus in this course is on the structure of words, phrases, and sentences in Spanish, how Spanish compares to other languages, and how morphology and syntax vary across Spanish dialects. Special focus will be made on explaining the kinds of errors typical of English-speaking learners of Spanish as a second language, and a primary goal of the course is for students to improve their proficiency in using Spanish morphosyntax. The course is taught in Spanish.

Prerequisite SPAN 215

## SPAN 326: Reading the BorderLands: Geography and Identity Along the U.S.-Mexico Border

3 Credits

This course examines representations of the U.S.-Mexico border in relation to the actual geographic space. SPAN 326 Reading the Border/Lands (3) (GH;US) This class will center on discussions of the U.S.-Mexico borderlands in cultural theory and practice. "Borderlands" is understood as a transcultural space filled with physical, cultural, economic, political, and mythical elements. The aim is to view how different artists from the Borderlands, both northern Mexican and Chicano, mediate their borderlands reality. That is to say, the goal of the class is to examine the different imaginative geographies in the borderlands. We examine a wide-ranging mix of cultural texts that includes prose, poetry, essays, and performance art, as well as film and video art. We explore how writers have historically rethought notions of citizenship, identity, and culture to create more fluid spaces of representation in cultural contact zones. We will in particular, pay close attention to the relationship between national geography and the shaping of regional identities and popular cultures and relationships between the maps that nations draw and the cultural forms that cut across them.

Cross-listed with: LTNST 326

United States Cultures (US)

General Education: Humanities (GH)

GenEd Learning Objective: Crit and Analytical Think

GenEd Learning Objective: Key Literacies

GenEd Learning Objective: Soc Resp and Ethic Reason

## SPAN 353: Topics in the Cultures of Spain

3 Credits

This course offers a comparative study of the literature, artistic manifestations, intellectual traditions, and cultural productions of Spain. This course offers a comparative study of the literature, artistic manifestations, intellectual traditions, and cultural productions of Spain. Depending on the semester focus, topics related to literary movements, comparative approaches to genre, and/or connections between textual representation and politics, social movements, and/or Spain's long and complex history (both locally and globally) may be at the center

of discussion. Additionally, varied issues of gender, race and ethnicity, rural and urban environments, religion, and evolving conceptions of nationhood may be included as overarching themes. Particular literary genres and representative works may be foregrounded in yet another iteration of the course, wherein students will study and discuss principal readings against cultural backdrops framed by exposure to art, film, music, and/or other historical, intellectual, sociopolitical, and/or media-based materials of relevance to the semester-specific context at hand.

Prerequisite SPAN 253W

Bachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)

Bachelor of Arts: Humanities

## SPAN 354: Topics in Border Studies

3 Credits

This course offers a study of borders as key sites of contact, exchange, conflict, hybridity, and identity production in and across varied contexts of Spanish, Latin American, and/or Latina/o culture(s). This course offers a study of borders - geopolitical, social, intellectual, literary, artistic, and/or historical - as key sites of contact, exchange, conflict, hybridity, and identity production in and across varied contexts of Spanish, Latin American, and/or Latina/o culture(s). While diverse variables (including diaspora, gender, race and ethnicity, sexuality, colonialism, nationhood and transnationalism) will inform particular iterations of the course, approaches and text selection will be shaped by an understanding of borders as constructs defined by conditions of dynamic interaction and transformation. Materials to be considered in the course, which will vary according to the focus, may include literary, artistic, and intellectual works, film, media-based texts, music, and/or historical documents

Prerequisite SPAN 253W

Bachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)

Bachelor of Arts: Humanities

## SPAN 355: Topics in the Cultures of Latin America

3 Credits

This course offers a comparative study of the literatures, artistic manifestations, intellectual traditions, and cultural productions of the Latin American region. This course offers a comparative study of the literatures, artistic manifestations, intellectual traditions, and cultural productions of the Latin American region. Throughout the course, we will reflect on the (im)possibility of characterizing a vast region by taking into account ongoing factors its broader history and culture, as well as national and local particularities. Topics will vary by semester and may include: literary and artistic periods and movements, (post)coloniality and decoloniality, the politics of race, gender, and sexuality, urban and rural sociopolitical movements, (self-)representations in old and new media, discourses of the political (populisms, revolutions, dictatorships, and neoliberalism), and migration studies. Students will engage with literary texts, historic documents, art, music, and other materials in order to understand different kinds of writing and forms of representation. While most materials will be in Spanish, the course may also include works in translation from Brazil, as well as the English- and/or French-speaking Caribbean.

Prerequisite: SPAN 200 and SPAN 253W

Bachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)

Bachelor of Arts: Humanities

## SPAN 356: Topics in the Cultures of the Americas

3 Credits

This course offers a comparative study of the literatures and cultures of the Americas, bringing Latin America into dialogue with the United States (and in some instances Canada). This course offers a comparative study of the literatures and cultures of the Americas, bringing Latin America into dialogue with the United States (and, in some instances, Canada). Throughout the course, we will explore the (dis)continuities that both connect and divide the hemisphere, and we will trace the movement of people, artistic practices, and ideas across borders while paying attention to the distinctive aspects of national and local cultures. Topics will vary by semester and may include: empire and colonialism, the literary and cultural legacies of slavery, the figure of the "native," crime literature or science fiction in the Americas, theater of the Americas, literatures and cultures of the Spanish-American War, media and the U.S./Mexico border, and cultures of the Caribbean diaspora. Although the course may cover English-language materials, or works in translation from Brazil and/or the French-speaking Caribbean, most of the texts/recordings/films will be in Spanish, as will all assignments written by students.

**Prerequisite:** SPAN 200 and SPAN 253W  
Bachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)  
Bachelor of Arts: Humanities

## SPAN 395: Internship

1-18 Credits/Maximum of 18

Supervised off-campus, nongroup instruction including field experiences, practica, or internships. Written and oral critique of activity required.

**Prerequisite:** prior approval of proposed assignment by instructor  
Bachelor of Arts: Humanities

## SPAN 397: Special Topics

1-9 Credits/Maximum of 9

Formal courses given infrequently to explore, in depth, a comparatively narrow subject which may be topical or of special interest.

Bachelor of Arts: Humanities

## SPAN 399: Foreign Study--Spanish

1-12 Credits/Maximum of 12

Advanced training in Spanish language skills.

**Prerequisite:** SPAN 003  
International Cultures (IL)

## SPAN 410: Advanced Oral Expression and Communication

3 Credits

Emphasis on achieving practical command of spoken Spanish and the comprehension of native speech. Use of journalistic materials.

**Prerequisite:** ( SPAN 100A or SPAN 200 ) and ( SPAN 215 or SPAN 253W )  
Bachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)

## SPAN 410H: Advanced Oral Expression and Communication

3 Credits

Emphasis on achieving practical command of spoken Spanish and the comprehension of native speech. Use of journalistic materials.

Honors

## SPAN 411: The ABCs of Bilingualism: Acquisition, Brain, and Community

3 Credits/Maximum of 6

In SPAN 411, students will learn to understand the bilingual landscape of the Spanish-speaking world and its consequences for communities and individuals. SPAN 411 the ABCs of Bilingualism: Acquisition, Brain, and Community will showcase the fundamental components of bilingualism (first language acquisition, language mixing, language and society, language contact, and cognitive consequences of bilingualism) situating them in the Spanish speaking world. The course requires an introductory level understanding of linguistics and presupposes familiarity with Spanish at the 15-credit level or higher. The purpose of this course is to adopt an understanding of the underlying mechanisms of bilingualism and what it means to be a bilingual speaker, as well as understand the community-level impact of speaking multiple languages. Students will learn theories surrounding the study of bilingualism and apply linguistic knowledge to better understand bilingual communities that are new to them.

**Prerequisites:** SPAN 215  
Bachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)

## SPAN 412: Translation

3 Credits

Techniques of written translation from Spanish to English and vice versa, particularly for business, literature, and social work. Students will learn translation theory and best practices, as well as strategies for overcoming the most common translation problems in Spanish-English translation. Some time will be spent on a review of grammar issues that most commonly result in errors in translation. Students will also learn how to deal with colloquial language and cultural references in a Spanish source text, and will be taught to consider the function of dialect, style and register in a source text and their impact in translation. In the final weeks of the semester, the focus shifts from the theoretical to the practical, as students apply their skills to the translation in advertising, scientific and technical texts, documents, and literary and artistic translation.

**Prerequisite:** ( SPAN 100A or SPAN 200 ) and ( SPAN 215 or SPAN 253W or SPAN 300B )

## SPAN 412H: Translation

3 Credits

Techniques of oral and written translation from Spanish to English and vice versa, particularly for business, literature, and social work.

Honors



## SPAN 413: Interpretation

3 Credits

Introduction to the art of interpretation, with particular attention to the professions for which it is most commonly required. SPAN 413 Interpretation (3) Spanish 413 will provide students with demonstrations and exercises designed to develop the skills required in sight translation and in consecutive, simultaneous and summary interpretation. The course does not presume to provide the training needed for entrance into the profession; it is intended to give students sufficient understanding of the rigors and demands of the profession and to help them determine whether they have the interest and skills to pursue further training in this area. At the same time, it will provide students with a unique opportunity to improve their listening comprehension and fluency in the target language, whether English or Spanish.

**Prerequisite:** SPAN 412

## SPAN 417: How Languages Are Learned

3 Credits

This class is a linguistics course that focuses on language acquisition in children and adults. Linguistics is the scientific study of language and its structure, and linguistic inquiry focuses on various levels of language: phonology examines the sounds of language, morphology examines the structure of words (e.g., root words and their inflections), and syntax focuses on the structure of phrases and sentences. Using the tools of phonology, morphology, and syntax, this course will address the following questions. What is unique about human language? How is language learned in infancy? How do humans learn additional languages after they have learned their first language? How does bilingual language development compare to monolingual language development? Can knowing more than one language actually be detrimental? What are the different languages spoken by bilinguals in the Spanish-speaking world? What sorts of bilingual education programs are there in the Spanish-speaking world, including in the U.S.? By answering these questions, this course introduces students to bilingualism and bilingual language acquisition.

**Prerequisite:** ( SPAN 100A or SPAN 200 ) and SPAN 215

## SPAN 418: The Evolution of Spanish

3 Credits

The emergence and development of the sounds and forms of Spanish.

**Prerequisite:** ( SPAN 100A or SPAN 200 ) and SPAN 215

## SPAN 418H: The Evolution of Spanish

3 Credits

The emergence and development of the sounds and forms of Spanish.

Honors

## SPAN 420: Spanish for Business and International Trade

3 Credits

Spanish 420, Spanish for Business and International Trade, is an introduction to business administration (organizational structure, human resources, marketing, accounting, cross-cultural etiquette, business ethics, etc.) within the context of the Spanish language and Hispanic

cultures against the backdrop of the global economy. Participants will broaden and deepen their ability to apply their Spanish skills in a professional setting by reading and evaluating current business articles, discussing and analyzing business issues in various Hispanic countries, examining the intersection of business and culture in the Spanish-speaking world, viewing short videos, preparing a resume in Spanish, and participating in other written and oral activities. To complement the core content, various assignments also allow students to focus on their individual majors.

**Prerequisite:** SPAN 100A or SPAN 200 and SPAN 215 or SPAN 253  
Bachelor of Arts: Humanities

## SPAN 423: Spanish in Contact with Other Languages

3 Credits

Multilingualism in the Spanish Speaking World explores the multitude of languages spoken in Spanish-speaking countries, including the languages and dialects of Spain, indigenous languages of Mexico, Central, and South America, the Spanish spoken in Equatorial Guinea and the United States, as well as Spanish-based Creole languages. Through linguistic comparative analyses (e.g. phonological, morphosyntactic) of these various languages and dialects, informed by readings on the history and socio-political status of bilingualism in Spanish-speaking countries, students will refine their critical reading and writing skills in Spanish, while gaining a more informed appreciation of the linguistic diversity found within Spanish-speaking world. This course fulfills requirements for the major and minor in Spanish, and allows students interested in Spanish culture and language to undertake more in-depth and specialized study in linguistics.

**Prerequisite:** SPAN 215  
Bachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)  
Bachelor of Arts: Foreign/World Lang (12th Unit)  
Bachelor of Arts: Humanities  
Bachelor of Arts: Other Cultures  
Bachelor of Arts: Social and Behavioral Sciences  
International Cultures (IL)

## SPAN 424: Facts and Myths about Learning Spanish

3 Credits

This course focuses on key aspects of the acquisition of Spanish as a second language. The course will address questions such as: Can watching Netflix help me learn Spanish? What type of practice, and how much, can help me learn a language? Does the native language change when we learn a second language? Does speaking a second language influence thought and perception? Is it worthwhile to invest in studying a language abroad, and why? Is computer-based learning as effective as face-to-face learning? Is it enough to learn 'standard' Spanish? Throughout the course, students are presented with these and similar questions which they will have consider and evaluate as "facts" or "myths". The course goes from theory to practice, and emphasizes hands-on experience based on examining data and experiments. During the semester, you will regularly work by examining data from real speakers (native and non-native) to help you answer the questions explored in the course and to develop your own hypotheses.

**Prerequisite:** SPAN 215  
Bachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)  
Bachelor of Arts: Humanities  
Bachelor of Arts: Social and Behavioral Sciences

## International Cultures (IL)

## SPAN 425: The Spanish Your Teachers Never Taught You

3 Credits

Have you ever failed to understand someone because they didn't use the word "whom" properly? There is often a big difference between how one is "supposed to" use a language, and how the language is actually used in the world. Where does this difference come from? Why are some ways of speaking considered to be more correct, more logical, or more polite, and others are disdained, discouraged, or ridiculed? More importantly, how do these judgments spread, and what are their consequences? In this course we will read and conduct rigorous linguistic (e.g. phonetic or syntactic) analyses of how Spanish is used in a wide range of communities both in countries where Spanish is the majority language as well as in the US, we will apply methods from sociolinguistics to explore how linguistic variation is associated with social meanings, and we will critically examine how standard varieties are defined and promoted, and how nonstandard varieties are evaluated, both positively and negatively. We will also engage with points of view of Spanish users, community members, and others through critical study of literary works and other primary sources (e.g. social media, opinion writings, political statements, interviews), to listen to what different people say about varieties of Spanish, and about those who use those varieties. Through these efforts we will explore why languages vary and change, and how and why people come to be evaluated (negatively or positively, accurately, or inaccurately) on the basis of how they speak. Satisfies requirements for the major and minor in Spanish.

**Prerequisite:** C or better in SPAN 215  
 Bachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)  
 Bachelor of Arts: Foreign/World Lang (12th Unit)  
 Bachelor of Arts: Humanities  
 Bachelor of Arts: Social and Behavioral Sciences  
 International Cultures (IL)  
 United States Cultures (US)

## SPAN 439: Don Quijote

3 Credits

Thorough study of the masterpiece, including its sources, genesis, language, style, success, and influence.

**Prerequisite:** ( SPAN 100A or SPAN 200 ) and SPAN 253W  
 Bachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)  
 Bachelor of Arts: Humanities

## SPAN 470: Youth Cultures in Latin(a/o) America

3 Credits

Young people have been at the center of political and cultural revolutions around the world and throughout history. For example, revolutions, urban movements, ethnic/racial pride, LGBTQ+, feminist movements, music basaars, DJs and rave parties, and "barras de futbol" are only some of the manifestations associated with young people in Latin(a/o) American literature, film, music, and journalism. Nevertheless, the concept of "youth" as an academic category only appeared in the 1960's. In this course, we will study different manifestations of youth cultures in the Hemispheric Americas, paying special attention to the Latinx communities in the U.S. and Latin America, since the 1960's and until the contemporary moment. The key question that will guide us is: How does each of these literary, artistic, and media representations of youth

enter into dialogue with political events in which young people have been at the center of efforts to bring about political changes in the U.S. Latinx communities and Latin American? Using short fiction, film and documentaries, songs, blogs, and other cultural materials (YouTube clips, images, graffiti, etc.), we will identify and compare different youth cultures in Latinx communities in the U.S. and Latin America in terms of their productions, representations, and effects in the public sphere. We will enrich our analysis of primary materials with theoretical and critical readings that will help us to contextualize the different manifestations in our study.

**Prerequisite:** ( SPAN 100A or SPAN 200 ) and SPAN 253W  
 Cross-listed with: LTNST 470

## SPAN 472: The Contemporary Spanish American Novel

3 Credits

The regionalist and social novel since 1910, together with the social background.

**Prerequisite:** ( SPAN 100A or SPAN 200 ) and SPAN 253W  
 Bachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)  
 Bachelor of Arts: Humanities

## SPAN 474: Many Mexicos

3 Credits

Overview of Mexican literature, culture and history from pre-colonial period to present.

**Prerequisite:** ( SPAN 100A or SPAN 200 ) and SPAN 253W

## SPAN 476: Masterpieces of Spanish American Literature

3 Credits

Reading, analysis, and discussion of selected major works representative of Spanish American prose and poetry.

**Prerequisite:** ( SPAN 100A or SPAN 200 ) and SPAN 253W  
 Bachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)  
 Bachelor of Arts: Humanities  
 Bachelor of Arts: Other Cultures

## SPAN 479: U.S. Latina/o Culture en Espanol

3 Credits

This course is conducted in Spanish and will analyze some of the central themes that shape the diverse Latina/o experiences in the United States. Some of the main topics that the course will address include: the politics of labeling; definitions of displacements; the politics of language; imaginary homelands and geographic spaces; and conceptualizations of race, gender, and sexuality. These themes will be seen through the lens of Latina/o literature and film. The main objective of this course is to help students think critically about the conceptual, theoretical, historical, and social issues that inform the Latina/o experience in the United States.

**Prerequisite:** ( SPAN 100A or SPAN 200 ) and SPAN 253W  
 Cross-listed with: LTNST 479  
 United States Cultures (US)  
 General Education: Humanities (GH)  
 GenEd Learning Objective: Crit and Analytical Think  
 GenEd Learning Objective: Global Learning

GenEd Learning Objective: Integrative Thinking  
GenEd Learning Objective: Key Literacies

SPAN 488: War, Revolution, and the Struggles for Modernity: Spain  
1898-1939

3 Credits

This course, conducted in Spanish, examines Spanish literature from 1898 to 1939.

**Prerequisite:** ( SPAN 100A or SPAN 200 ) and SPAN 253W

SPAN 490: Masterpieces of Spanish Prose

3 Credits

Reading, analysis, and discussion of selected masterpieces of Spanish novels, short stories, etc.

**Prerequisite:** ( SPAN 100A or SPAN 200 ) and SPAN 253W

Bachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)

Bachelor of Arts: Humanities

SPAN 491: Masterpieces of Spanish Drama and Poetry

3 Credits

Reading, analysis, and discussion of selected masterpieces of Spanish drama and poetry.

**Prerequisite:** ( SPAN 100A or SPAN 200 ) and SPAN 253W

Bachelor of Arts: 2nd Foreign/World Language (All)

Bachelor of Arts: Humanities

SPAN 494: Research Project

1-12 Credits/Maximum of 12

Supervised student activities on research projects identified on an individual or small-group basis.

Bachelor of Arts: Humanities

SPAN 496: Independent Studies

1-18 Credits/Maximum of 18

Creative projects, including research and design, which are supervised on an individual basis and which fall outside the scope of formal courses.

Bachelor of Arts: Humanities

SPAN 496H: Independent Studies

3 Credits

Creative projects, including research and design, which are supervised on an individual basis and which fall outside the scope of formal courses.

Bachelor of Arts: Humanities

Honors

SPAN 497: Special Topics

1-9 Credits/Maximum of 9

Formal courses given infrequently to explore, in depth, a comparatively narrow subject which may be topical or of special interest.

Bachelor of Arts: Humanities

SPAN 499: Foreign Study--Spanish

1-12 Credits/Maximum of 12

Contemporary Spanish life and civilization. Emphasis on post-Civil War period: literature, arts, and sociopolitical problems.

**Prerequisite:** SPAN 100 , SPAN 110 , or SPAN 120

Bachelor of Arts: Humanities

International Cultures (IL)